

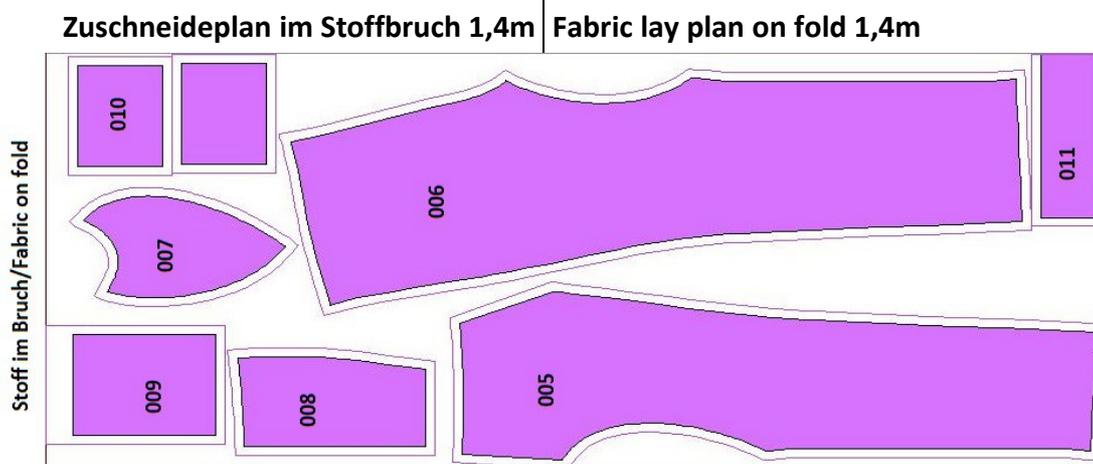
Hose/Pant „LINDA“



Deutsch	English
<p>Schnittteile</p> <p>005. Vorderhose - 2x</p> <p>006. Hinterhose – 2x</p> <p>007. Schrittteil – 2x</p> <p>008. VT Tasche - 2x</p> <p>009. RT Tasche - 2x</p> <p>010. RT Taschenklappe - 2x</p> <p>011. VT Bund - 1x im Stoffbruch</p> <p>a. VT Taschenfutter - 2x (ausschneiden vom Schnittteil 008)</p> <p>b. RT Taschenfutter - 2x (ausschneiden vom Schnittteil 008)</p>	<p>Pattern pieces</p> <p>005. Front pant – 2x</p> <p>006. Back pant – 2x</p> <p>007. Step piece – 2x</p> <p>008. Front pocket – 2x</p> <p>009. Back pocket - 2x</p> <p>010. Back pocket flap – 2x</p> <p>011. Front waistband – 1x on a fold</p> <p>a. Front pocket lining – 2x (get from the pattern piece 008)</p> <p>b. Back pocket lining – 2x (get from the pattern piece 009)</p>
<p>Nahtzugabe</p> <p>Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben! Bitte geben Sie 1cm für Nahtzugaben</p>	<p>Seamallowance</p> <p><i>Pattern pieces do not include seam allowance!</i> Please add 1cm seamallowances</p>
<p>Sie brauchen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stoff mit 1,4m breite: <ul style="list-style-type: none"> • 1,8m für Normalgrößen 46-58 • 1,7m für Kurzgrößen 235-305 • 1,9m für Langgrößen 90-114 2. Futterstoff mit 1,4m Breite: 1m 3. Einlage für Bund, Taschenöffnung, Taschenposition 	<p>You need</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fabric with 1,4m width: <ul style="list-style-type: none"> • 1,8m for standard sizes 46-58 • 1,7m for short sizes 235-305 • 1,9m for longsizes 90-114 2. Lining fabric with 1,4m width: 1m 3. Interfacing for waistband and pocket opening, pocket position

4. **Gummiband mit 4,5cm Breite:** hierfür müssen Sie Ihren Bauchumfang abmessen
5. **Schnüre zum binden:** 2m
6. **Schrägstreifen:** 2m

4. **Elasticband with 4,5cm width:** here you can measure your belly circumference
5. **Cord to bind:** 2m
6. **Bias strip:** 2m



Stoffempfehlung

Webstoffe mit 1,4m Stoffbreite!
Originalstoff: mittelschwerer Wollstoff

Recommended fabric

Woven fabrics with 1,4m fabricwidth!
Original fabric: middleweight woolfabric

Näh Schritte:

Schritt1: Einlagen bügeln
Einlagen bügeln auf Bund, Taschenöffnung, Taschenposition

Sewing steps:

Step1: Fix interfacing
Fix the interfacing on waistband and pocket opening and pocket position

Schritt2: VT Tasche
Den Vordertaschenfutter rechts auf rechts auf die Vorderhosen legen und die Eingriffsnaht steppen

Step2: Front pocket
Pin the front pocket lining on the front pant pieces and stitch the pocket opening

Die Futterteile ausbreiten
Die Nahtzugaben zu Futterteil hin bügeln und den Tascheneingriff mit der Nahtzugaben zusammen absteppen

Spread out the lining pieces and press the seam allowances to direction pocket lining
Topstitch the pocket opening with the seam allowances



Die Taschenteile in richtiger Position legen und an der beiden Enden des Eingriffs stecken

Die Taschenteile und die Taschenfutter müssen aufeinander liegen

Die Tasche steppen und die Nahtzugaben zusammen versäubern

Place and pin the pocket parts in right position

The pocket parts and the pocket lining must lie exactly on each other

Sew the pocket seams and finish the seams



Die Vorderhosen rechts auf rechts legen und die vordere Mittelnaht steppen

Die Nahtzugaben zusammen versäubern

Pin the front pants together and stitch the front center seam

Neaten the seamallowances together

Die Knopflöcher auf dem vorderen Bund nähen

Die Vorderhosen und den Bund rechts auf rechts legen und die Taillennaht steppen

Die Nahtzugaben gleichmäßig abschneiden und zu Bund hin bügeln

Sew the buttonholes on the front waistband

Pin the front pants and front waistband together, right sides facing, and stitch the seam

Trim the seamallowance and press to direction waistband



Schritt3: RT Tasche

Die Hintehosentaschen und die Taschenfutter rechts auf rechts legen und die Taschenöffnung und den Boden steppen

Danach werden die Seitennähte gesteppt, dabei eine Stelle zum wenden offen lassen

Die Nahtzugaben zurückschneiden und an der Ecken abschneiden. Rechts wenden und gut in Form bügeln

Die Taschenklappen rechts auf rechts umfalten und die Seitennähte steppen, dabei eine 2-3cm Stelle offen lassen

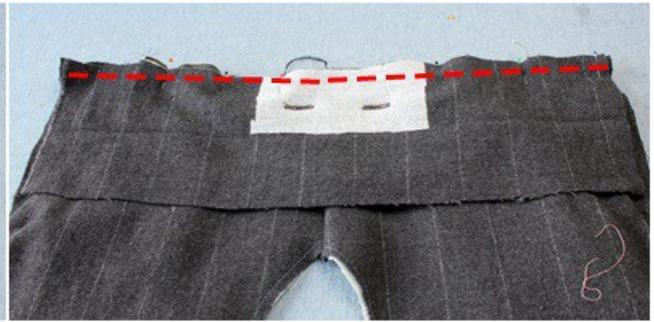
Die Nahtzugaben zurückschneiden und an der Ecken abschneiden. Rechts wenden und gut in Form bügeln



Die Taschen auf der Hinterhosen markierungsgemäß positionieren, heften und schmalkantig absteppen

Dabei die Taschenöffnung an der beiden Enden gut befestigen

Die Taschenklappen 1 cm über die Taschen positionieren und schmalkantig absteppen



Step3: Back pockets

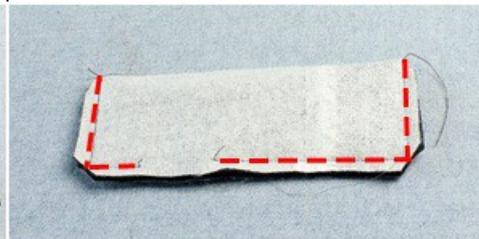
Pin the back pant and the lining piece together, right sides facing and stitch the pocket opening and the bottom

Stitch the sideseams with leaving an open place to turn out

Trim the seamallowance and cut on the corners. Turn the pocket right side out and press in form

Fold the flaps once, right sides facing and stitch the sideseams with leaving an 2-3cm open place to turn out

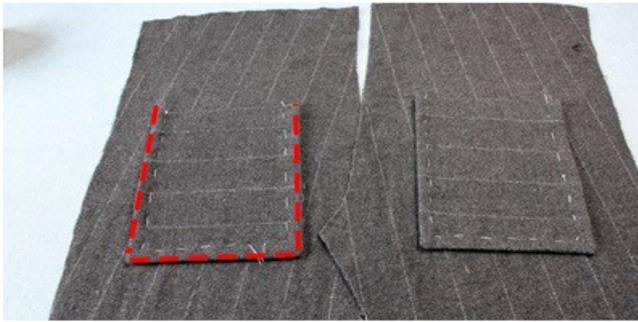
Trim the seamallowance and cut on the corners. Turn flaps right side out and press in form



Place the pockets on back pants on to the marked place and baste them

Topstitch close to the edge and secure both ends of pocketopening

Place the pocketflaps 1cm over the pocket and topstitch



Schritt4: Hose

Die Vorder-und Hinterhose rechts auf rechts legen und die Innenbeinnaht steppen

Die Nahtzugaben zusammen versäubern

Den Schrittteil rechts auf rechts auf die Hinterhose legen und markierungsgemäß stecken

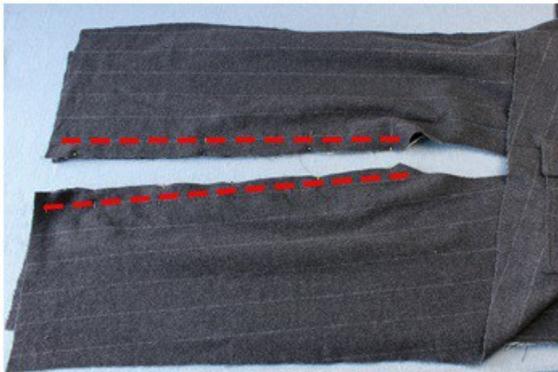
Die Naht steppen und die Nahtzugaben versäubern

Step4: Pant

Pin front and back pants together, right sides facing and stitch the instep seams

Neaten the seamallowance together

Pin the step piece with the back pant together, right sides facing and all marks matching
Stitch the seam and neaten the seamallowances together



Die Hinterhosen rechts aufeinander legen und die Schrittnaht steppen

Die Naht habe ich mit Schrägstreifen eingefasst

Pin both back pants together, right sides facing and stitch the crotch seam

Work the seam with bias strip



Die Nahtzugabe an der Ecke (unterhalb des Schrittteils) einschneiden, damit es leichter zu nähen wird

Die Vorderhosen und die Schrittteile zusammenstecken und steppen

Die Nahtzugaben versäubern. Ich habe die Nähte mit dem Schrittteil von der rechten Seite nochmal abgesteppt

Cut the seamallowance on the corner (below the step piece), so it will be easier to sew

Pin the front pants and step piece together and stitch the seam

Neaten the seamallowances together



.....



Die Seitennähte steppen und die Nahtzugaben zusammen versäubern

Stitch the sideseams and neaten the seamallowances together

Schritt5: Bund

Den unteren Rand des Bundes mit Schrägstreifen einfassen

Den Bund durch den Umbruch nach links falten und stecken. Steppen, dabei eine 5cm Stelle für den Gummiband Durchzug offen lassen

Step5: Waistband

Work the raw edge of waistband with bias strip

Fold the waistband through the foldline to inside. Stitch with leaving 5cm open place to cross the elastic band

Den Gummiband durchziehen und die beiden

Pull the elastic band through and secure both

Enden zusammen befestigen

ends together



Einen 1,5cm breiten Tunnelzug für den Kordel mittig auf dem Bund nähen und den Kordel durchziehen

Stitch a drawstring with 1,5cm width and pull the cordband through



Schritt6: Saum

Den Saum versäubern. Nach innen umfalten und steppen

Step6: Hem

Neaten the raw edge of hem. Fold the hem to inside and stitch

Zusatzinfo/Additional info

Stoffe

- Sie benötigen mehr Stoff, wenn Sie Rapport, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Richtung verwenden(z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B im Querschnitt.
- Baumwolle, waschbare Wolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen immer 10% mehr Stoff als angegeben!

Fabric

- You need more fabric if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or material with direction like velvet. This also includes when you are working against the cutting recommendation for example in bias cut.
- Cotton, washable wool and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case buy 10% more material than needed.

Schnitt

- Speichern Sie die PDF-Schnittmuster auf Ihrem Computer ab.

Pattern

- Save the PDF – pattern on your computer.
- The pattern is already sliced on size A4 and Us-

- Der Schnitt ist schon auf A4, auf US-Lettersize zum ausdrucken und auf A0 Plotterformat zum plotten.
- Um die Datei zu öffnen, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader

lettersize ready to print, also on A0-size to plot.
 - To open the file and print, you will need the free reading program Adobe Reader

Zeichenerklärung

- Gestrichelte Linie(- - - - -) - Linie zum falten, wie Z.b Falten, Säume
- Gepunktete Linie(.....) - Hilfslinie für Taschenposition, Linie für Reversbruch, Belege..etc
- HM – Hintere Mitte
- VM – Vordere Mitte
- VT- Vorderteil
- RT- Rückenteil
- Zeichen(→): Fadenlauf
- Markierung Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses
- Markierung Punkt: Position des Knopfes
- Markierung Schere: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Belege, Futterschnitte oder für Patchwork
- Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

Keysymbols

- Broken line (- - - - -) - Foldline for hems, pleats, and pockets
- Dashed line (.....) - helpline for pocket position, lapel, facings...etc
- HM – central back
- VM – central front
- Mark (→): grain line
- Mark triangle: end or begin of zip
- Mark point: button position
- Mark scissors: cut out the pattern pieces hier. For example: facings or lining pieces ..etc
- Letters: matchpoints of pattern pieces